

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.-Defensor de los intereses de España en Marruecos

الطبعة 29 من ايلول 1330

AÑO XI || Oficinas y Talleres: Sta. Bárbara, 2 || MELILLA Domingo 15 de Septiembre de 1912 || No se devuelven los originales || Núm. 8328

## LA PACIFICACIÓN, PRIMERO

Nos hallamos, por lo que toca á Marruecos, en un período caracterizado por la fiebre del descubrimiento.

En el campo de la minería, sobre todo, la busca se ha convertido en enfermedad y los exploradores se multiplican hasta lo inconcebible.

Bien están esos azares, que peor fuera la indiferencia; bien esa actividad, de la que puede esperarse mucho para el desarrollo económico de Marruecos; pero es preciso reconocer que lo que ocurre no deja de constituir un peligro.

Porque acontece que no siempre las empresas saben contener sus naturales impacencias, y en el deseo de lograr á toda costa la prioridad en las denuncias, pueden llegar á comprometer la obra de la pacificación, que es la primera á realizar.

Hace pocas semanas pasaron por esta Plaza los hermanos Mannesmann en viaje de exploración que realizaban por la costa, como nadie ignora, y durante su corta permanencia solicitaron autorización para realizar pesquisas con fines mineros en los territorios que se extienden desde la orilla izquierda del Kert. El General García Aldave, con tan prudente como acertado acuerdo, hubo de contestar que no podía autorizar unas exploraciones que sobre llevar en sí no pequeño riesgo, podrían traer obstáculos para la acción española, tanto en lo militar como en lo político.

Esta determinación de S. E. el Capitán General debe ser la norma para el porvenir, porque el Ejército se halla realizando una misión presente de cuyo buen éxito ha de depender de modo forzoso el desarrollo práctico de las iniciativas particulares, que, de otra suerte, sería prematuro.

Lo primero es la pacificación del país, requisito indispensable para todo el trabajo en las regiones no ocupadas, y si así no se entendiese, la obra del Ejército, se vería, como hemos indicado, comprometida.

Es sencillamente una cuestión de orden: primero el soldado que ahogue la anarquía y afirme la seguridad, y después el minero, el industrial, el comerciante, que hagan fructifera la labor del aquel.

Por tal motivo, será necesario que las impacencias se contengan y que las empresas sepan esperar, para que por un afán immoderado de madrugur, no se entorpezca la gestión pacificadora.

Dentro de poco tiempo, las negociaciones que se siguen con Francia, habrán llegado á su término, pero la firma del convenio no querrá decir que todos los territorios de nuestra zona se hayan abierto como por conjuro. Entonces, como ahora, habrá lugares á los que todavía no se haya llegado, porque la pacificación no es cosa de un día, y parecería innecesario que los nacionales ó los extranjeros se considerasen autorizados para trabajar en todas partes y que requiriesen la acción armada de España, á medida que la necesitasen sus deseos.

No, no han de ser la minería, ni la industria, ni el comercio, los que marquen el camino ni determinen el momento de la intervención, sino que ellos han de subordinarse á las necesidades generales, á los planes del Gobierno.

Entender las cosas de otro modo, sería ilógico. La pacificación es lo primero.

## EL DR. MAESTRO EN MELILLA

En el poblado de Nador

Para las tres de la tarde de ayer, había señalado el Excmo. Sr. Capitán General de este Territorio, la visita del Dr. Maestro al vecino poblado de Nador. A esta hora se hallaban dispuestos los automóviles que habían de conducir á los viajeros.

En uno de los coches automóviles; tomaron asiento las señoras de Maestro, Gomez Jordana, Costa y Espinosa de los Monteros. En otro, las bellísimas señoritas de Ramos (Amparo y María), y las de Gomez Jordana (Isabelita, Matilde y María Luisa).

En los otros coches tomaron plaza los Excmos. Sres. Generales García Aldave, Ramos y Gomez Jordana, el Senador del Reino Dr. D. Tomas Maestro, su sobrino D. José, los tenientes coronales de Estado Mayor Sres. Barrera y Diaz Carvía, el de Artillería Sr. Costa, y los comandantes de Estado Mayor é Infantería, respectivamente, Sres. Espinosa de los Monteros y Prats.

Por la carretera de Triana marcharon los automóviles al vecino poblado de Nador.

Allí esperaba á los visitantes el Gene-

ral Jefe de aquel territorio, D. Juan Lopez Herrero, que manda la brigada expedicionaria de Madrid, el cual cumplimentó á SS. EE.

Los coches siguieron hasta el sitio en que se bifurcan las carreteras de Seluan y Atlaten.

Al Este de la carretera, se hallaba formado en línea el regimiento de Saboya núm. 6. A su derecha, una Batería de Montaña y un escuadrón del regimiento de Caballería de Alfonso XII.

A retaguardia de estas fuerzas, formaban también en línea los tres escuadrones de las fuerzas regulares indígenas, figurando á su cabeza el Coronel Jefe de esta unidad D. Dámaso Barenquer.

Tan pronto como dió vista S. E. á las tropas, le rindieron éstas los honores de ordenanza, tocando la música de Saboya la Marcha Real.

El General Aldave seguido de su acompañamiento y del General Jefe del territorio señor Lopez Herrero, revisó las fuerzas allí formadas. Poco después se dió la orden para el desfile, que fué presenciado desde los automóviles por las distinguidas damas que figuraban en la expedición.

El primero en desfiló fué el regimiento de Infantería de Saboya, que por la carretera de Seluan se dirigió hacia Nador. La batería de montaña seguía al cuerpo mencionado, marchando por último el escuadrón de cazadores de Alfonso XII. Nada nuevo hemos de decir de la marcialidad con que desfilaban estas fuerzas, pues de todos es conocido el grado de instrucción que tienen todas las tropas del ejército de operaciones en Melilla.

Cuando la carretera quedó libre, comenzaron á evolucionar al galope los escuadrones de las Fuerzas regulares indígenas, llevando á feliz término diversos y variados movimientos tácticos, con una precisión digna de mayor elogio. Rápidos en densas nubes de polvo, marchaban los jinetes indígenas sin que ni un solo caballo perdiera su formación. Esto demuestra lo bien instruidas que se encuentran estas tropas.

Con cartuchos de fuego, que de antemano se les habían repartido, corrieron la pólvora estos escuadrones independientemente, revelando un perfecto dominio del caballo y acreditándose como excelentes jinetes. Este número fué muy del agrado de los viajeros, que felicitaron á los oficiales que mandan estas fuerzas.

Se dirigieron después SS. EE. al local de la nueva Escuela indígena de Nador, marchando luego á visitar algunos de las dependencias del campamento de Nador.

En el grupo de barracas que ocupa la oficialidad de las Fuerzas regulares indígenas, fueron los visitantes obsequiados con pastas y champagne.

A las seis y media de la tarde, completados de su expedición, regresaron en los automóviles á Melilla, siendo despedidos por el General del territorio y Jefes y Oficiales allí acampados.

El Excmo. señor Capitán General, felicitó á la brigada señor Lopez Herrero por el buen orden y disciplina que en todo se observa y muy especialmente por el brillante estado de instrucción en que se encuentran las fuerzas destacadas en el campamento de Nador.

### El día de hoy

Acompañado de los Tenientes Coronales de E. M. y Artillería respectivamente, señoras Barrera y Costa, visitará el doctor Maestro los cuarteles de la Comandancia de Tropas de Intendencia, Séptimo Mixto de Ingenieros, Comandancia de Artillería y Cuartel del Regimiento Mixto de Artillería de Melilla.

También es muy probable que visite el grupo de hospitales «Docker» y «Espitalier».

## El puente del General Marina

### No hay peligro

Los pasados días se notaron algunas grietas en las cabezas de las vigas del puente del General Marina, por cuyo motivo el ingeniero don Manuel Becerra ofició á las autoridades, á fin de que los vehículos observaran las prescripciones reglamentarias á su paso por el puente, pues la mayoría lo hacen á velocidades extraordinarias, cosa terminantemente prohibida.

Ayer mañana se acentuaron las grietas, provocando alguna alarma. El Jefe de Policía adoptó algunas medidas, entre ellas la de que sólo cruzaran el puente los coches, y al paso, prohibiendo lo efectuasen carros y automóviles con carga.

Durante la tarde, el señor Becerra practicó un minucioso reconocimiento en todas las vigas y pilares, mediante calicatas dando por resultado conocer que las grietas sólo afectan al entuerto y no al hormigón, lo que si hubiera tenido importancia. Su dictamen es de que no existe peligro ni hay motivos para alarmas, habiéndose producido aquellas por las vibraciones que provocan los automóviles pesados cuando pasan á gran velocidad.

El puente está calculado para cargar hasta nueve toneladas.

Se han dictado órdenes á fin de poner coto á las extralimitaciones de los conductores.

Allí esperaba á los visitantes el Gene-

## INFORMACIÓN ÁRABE

حسنات سعادة الفظان العام

\*\*\*

اكراما للعيد الهباري واحتفالا به اراد

سعادة الفظان العام ان يظهر ما قد

اطلها ابداه نحو كافة المسلمين ومحسوبا

الرفيقين محسبه لم وقبره الى حراكمهم

التي قد بطر عليها ولا احد ينكر ذلك

اذ انه قد ابان ذلك بي امراا عديدة

واظهر لهم كالمس بي رابعة النهار

الغيرة التي ابداهما نحسبهم والتلطي

اليهم ولقد كتبنا عن ذلك مدة مرات

ولان نكتب مد بيمين مثلنا هذه في

كلام الشكر والهدية على سعاده كما ان

اشترى كافة المسلمين معنا في الشكر

لا نملك به اذ ان مدد واجر منهم

اطلها ذكروا لنا من حسنات سعاده

بكلام الشكر ولذلك لقد تعردنا الى

كرم الهلافة لما لا يهيننا ما قد اقدم

مايه في هذه المرة مطربين هذه الكسنة

التبر من مع غيرها على ملو قلبه اليكبر

بالا جمال الكبيلة وراسمين على حبسات

فاولنا كلب الذي يجلنا اليه ولا نزيد في

حتى وبع نصيحتنا

الشرح اذ ان قلنا نصير من التعبر

اوكتبي فيها قد كتبناه وسعاده يعذر

الفصور اذ ان التكرم من مذر

لقد فرر سعادة الفظان العام بان

يطلق سبيل المسلمين المحسرين في

السجون لهم او امر خبيثة او جزية

كما انه ارسل لتفراجا الى كافة الحكام

في الداخلية بان يتم هذا الامر كافة

بلاد الربيع الكاصمة للحكومة الاسبانية

لية حتى يتكمن هولاء من تعصية العيد

في دواهم وبين اهلهم واصحابهم ولا

شك بان هذا العبر يوجد السرور

مند المسلمين وبين القبايل وتواج

فيس هولاء المسلمين وكلمهم وللشك

السنة شكر على سعاده

واما نحن بنهني سعاده بما قد اقدم

ايه ونشكركه على حنيهه هذا ونحت

المسلمين كافة والبر منهم محسوبا بان

يظهروا تشكراتهم ولا يعودوا الى اركاب

الامور التي اودهم الى السجن ويعيشوا

ميشة الراحة والسكون والسلام على مع

حتى وبع نصيحتنا

### El texto árabe

Trata del discurso pronunciado por el Dr. Maestro.

## Las moras en la feria

Es mi observación de anoche. A las doce, la velada está en su punto y la avenida central del Parque es un río de luz. Las gentes pasean piscontentas, y sobre las frondas vagan piscontentas de ensueño, mientras los maizos envían aromas de cinamomo.

En torno á las casetas de los Casinos, la multitud se estaciona, haciendo un descanso en la marcha, para presenciar el danzar de las parejas que resbalan el vals ó pisan en two-step.

Huyo á la sombra, me aparto del bullicio y me pierdo en el sendero oscuro; el misterio me atrae, y ando, ando, acorralado por las palmas, mientras advino á las flores en las tinieblas.

De pronto se filtran entre el ramaje rayos de plata; estoy otra vez próximo á un lugar seductor en que la belleza reina. Un paso más y me detengo; los hilos de luz que la espesura taima, me descubren un grupo interesante. Sobre la arena, silenciosos, están sentados á su usanza, varios musulmanes. No, no me pueden engañar sus posturas inconfundibles; Moros son y moras.

Quiero observarlas y me oculto tras un arbusto. Nada dicen. Más hé aquí que en la caseta vecina la orquesta toca un rigodón. Las moras se ponen de pie, sin que los moros la imiten y se entregan á un cohibido febril, acompañado de golpes de codo, con los que cada una trata innecesariamente de llamar la atención de su vecino. El requerimiento es ocioso porque las íntimas son todas ojos y oídos. Risitas chagadas, exclamaciones involuntarias, contorsiones nerviosas y alguna pirueta mal contenida, completan el cuadro.

¿Qué dicen esas mujeres que en el resto del año han permanecido en el secreto del hogar marroquí? ¿Qué efectos producen los atavíos á la europea? ¿Qué piensan del andar solemne y del saludo ceremonioso? ¿Qué, en fin, de esa sociedad en que la mujer soberana tiene corte reverente y en la que el sexo débil no es barrera que aparte de la vida de relación?

No lo sé; lo único que veo es que la cosa las divierte, y mucho.

Rotos los eslabones de la cadena en la última figura, los moros se levantan á su vez, las mujeres suben las muselinas hasta los ojos y el grupo se va muy despacio.

Marcho tras él. La conversación ha cesado y á medida que los musulmanes van acercándose á la zona iluminada, apresuran el paso.

Y así llegan á la puerta de la casa en que habitan. La puerta se cierra...

## A divertirse

### Octavo y último día

A las 2.—En Rostrogordo, disparos de arma de fuego por varios aficionados que aseguran (qué modestos) que ellos colocan la bala una vez, y diez, y ciento, en el mismo sitio donde ponen el ojo derecho.

A las 5.—En la posada que fué del Cabo Moreno, habrá corrida de pólvora por conocidos riferos.

A las 6 y media.—Rifa con premios de mucho mérito.

A las 8.—Ya se sabe: música y *alumbramiento*.

A las 10.—Recorrerán la plaza á paso ligero, varios soldados de todas las unidades y cuerpos, á los acordes de dos músicas, llevando enhiestos faroles de gran tamaño, hachones y otros mecheros.

Terminada la retreta, la Comisión de Festejos que Repiso ha presidido con incomparable acierto, no tendrá por qué decir los tan conocidos versos: «Y aquí terminó el programa; perdonad sus muchos yerros.»

## LOS FESTEJOS

### Los de hoy

A las 14.—Continuación del concurso de tiro.

A las 17.—Corrida de pólvora por jinetes moros en la explanada de la Zona Industrial, ó en las inmediaciones de la Posada del Cabo Moreno.

A las 18 y 80.—Tómbola.

A las 20.—Iluminación y música en el Parque.

A las 22.—Gran retreta militar.

### Algunas gotitas

El día de ayer amaneció con deseos de aguar los festejos. El cielo, completamente cubierto por densos nubarrones, llevó la intranquilidad al ánimo de los industriales establecidos en el Parque y Plaza de España.

A las siete de la mañana, cayó ligero chubasco que acrecentó los temores de aquellos, no infundados, por cierto.

Dos horas más tarde despejóse el horizonte, y la tranquilidad volvió de nuevo á imperar en la Puerta del Campo.

Por la tarde, hubo también amagos de tormentas, que hicieron pensar hondo á las muchachas que preparaban los «Manillas» para la fiesta andaluza del Ciroulo Mercantil.

Los apreciables pirotécnicos señores Campos, confeccionadores de la traca, que se quemó á las diez, dudaban del éxito del festejo, pues la temperatura reinante no era la más apropiada para que su labor pudiera ser debidamente apreciada por el público.

### Globos y fantoches

Por la tarde, se elevaron algunas docenas de globos y fantoches en el barrio de Reina Victoria.

El viento de Levante que sopla, les impedía remontarse más allá de los tejados.

No pocos de aquellos fueron pasto del fuego, apenas se elevaron algunos metros del suelo.

Los chicos pasaron un buen rato, mirando al cielo.

### El Concurso de tiro

En el espaldón de Rostrogordo, se celebró ayer tarde la primera sesión del concurso de tiro al blanco, que resultó muy divertido por los muchos tiradores que en ella tomaron parte.

Mañana nos ocuparemos detenidamente de este número del programa, así como de la segunda sesión del concurso que tendrá lugar esta tarde.

La Comisión organizadora del concurso de tiro, teniendo en cuenta que muchos señores oficiales, por lo avanzado de la hora á que llegaron ayer de las posiciones en donde se hallan destacados, no pudieron inscribirse para tomar parte en la sesión celebrada por la tarde en Rostrogordo, ha acordado que hoy, de nuevo á doce, continúe abierta la inscripción en el lugar designado de antemano.

De igual beneficio podrán disfrutar los señores del elemento civil que deseen tomar parte en la sesión de esta tarde.

### En el Parque

La concurrencia al primero de nuestros paseos, fué tan numerosa como las noches anteriores.

El viento y la lluvia deslucieron algo la velada.

Una banda de música amenizó el «fiteo» á que incesantemente estuvo entregado el elemento joven.

### La traca

A las diez, prendióse fuego á la traca, que rodeando el Parque, terminaba en la plaza de España.

Resultó algo deslucida, á causa sin duda del aguacero que cayó momentos antes.

### La verbena

A las cinco, hora de entrar en máquina este número, continúa con igual animación que en sus comienzos la brillante verbena organizada por el Ciroulo Mercantil, que ha sido, sin disputa, una nota de color en las actuales fiestas.

Mañana, pues, daremos detalles de ella.

### Faroles para la retreta

En el vapor correo «Vicente La Roda», llegaron ayer estenta faroles, de grandes dimensiones, con destino á la retreta militar que ha de recorrer esta noche las principales calles de la población.

El mal estado del mar, impidió que fueran desembarcados, así como el resto de la carga que el correo conducía.

### Casino Militar

Esta noche habrá baile en la caseta que el Casino Militar tiene instalada en el Parque de Hernandez para recreo de los socios.

### Para la velada marítima

Como saben nuestros lectores, durante la velada marítima que tendrá lugar mañana, se celebrará una «kermesse» en el muelle Villanueva, en la que bellas y distinguidas señoras y señoritas estarán encargadas de la expedición en los distintos puestos que han de componer aquella.

He aquí los nombres de nuestras lindas paisanas, que á impulsos de sus sentimientos humanitarios, han aceptado gustosísimas el encargo de acrecentar con su presencia é intervención, la brillantez de una velada que tantos entusiasmos ha despertado:

### Puesto núm. 1.—Postales y periódicos

Presidencia: Señoras de Espinosa, de Villalba y de Santamaría. Señoritas Amparo Ramos, Carmen Viqueira, Carmen Aizpuru, Julia Lacasa, Mercedes Ramirez, Anita Argüelles y Ramona del Olmo.

### Puesto núm. 2.—Chocolates, buñuelos y churros

Presidencia: Señoras de Repiso, de Van-Vaumberghen y de Martorell. Señoritas María Moreno, Gloria Moncada, Josefina Valera, María Cabañas, Pepita Santamaría, Magdalena Moncada, María Izquierdo, Pepita Ipazguirre, María del Olmo y Rosa Moreno.

### Puesto núm. 3.—Tabacos

Presidencia: Señoras de Estrada, de Balguera y Kühnel. Señoritas Carmen Muñoz, María Repiso, Luz Linares, Amalia Ramos, Luisa Sanchez, Carmen Lacasa, Moreno de La Santa, María Panigada y Paz Ferrer.

### Puesto núm. 4.—Flores

Presidencia: Señoras de García Aliz, de Viqueira y de Molina. Señoritas Adela Moreno, Matilde Valera, Mercedes Trujillo, Amparo Perez, Pilar Viqueira, Carmen Grosso, Enriqueta Lario, Pilar Farinós y María Elizacín.

### Puesto núm. 5.—Helados

Presidencia: Señoras de Muñoz, y de Sancho Miñano. Señoritas Dolores Navarro, Paz Sancho Miñano, América Lavargo, Carmen Cos-Gayón, Carmen Mújica, Carmen Casaley, Luisa Martínez Ramos, Leonor Guirau, María Farinós y Rosario Samaniego.

### Puesto núm. 6.—Refresco y cervezas

Presidencia: Señoras de Cano, de Eolija y de Antoine. Señoritas Sofia Aizpuru, María Fonseca, Elisa Huélin, Flora Latnez, Pilar Farinós y Rosalía G. de Cervantes.

### Puesto núm. 7.—Bombones

Presidencia: Señoras de Argüelles, de Navarro y de Muñoz Cobos. Señoritas Isabel Gomes Souza, Luisa Cos-Gayón, Luisa Mateo, Anita Linares, Gloria Saiz-Pardo, Natividad Casaley, Ramos Lapuerta y Matilde Moreno.

### Puesto núm. núm. 8.—Emparedados y pastas

Presidencia: Señoras de Lainez, de Mateo y de Peña. Señoritas Leonila Fonseca, Luisa Gomez Souza, Antonia Arraz de Condereña, Paz Navarro, Lola Urzaiz, Africa Labarga, Leonor Gaona, Carmen Bassiba, Lola Moreno, Enriqueta Roldán y Joaquina Barraca.

### Puesto núm. 9.—Papeletas de entrada

Presidencia: Señoras de Moreno Lizaso, de Gener y de Huélin. Señoritas Aurelia Fonseca, Concha Navarro, Benigna Saiz-Pardo, Lola Santamaría, María Aizpuru, Margarita Lacasa, Pepita Lapuerta, Pepita García, Ana Moreno y Pilar Montero.

## El Levante

Durante la madrugada de ayer arreció el tiempo de Levant que se dejaba sentir en nuestras costas.

A la hora de costumbre fondó en la rada, procedente de Málaga, el vapor correo «Vicente la Roda» que, con algunas dificultades, pudo soñar á tierra la correspondencia y el pasaje.

Como el tiempo iba en aumento, levó anclas, dirigiéndose á Chafarinas, en busca de refugio, el crucero de nuestra marina de guerra «Extremadura», siguiéndole con igual objeto, los vapores mercantes «Rif» (francés) y «Comerolo» (español). Este último había empezado á recibir carga con destino á Lanzarote.

De este puerto, llegó ayer el pailebot «Soledad» que fué fondado convenientemente para aguantar la fuerte marejada reinante.

A las tres y media de la tarde, después de embarcar la correspondencia, que hasta aquí momento se había depositado en la Administración subalterna de Correos de esta plaza, levó anclas en demanda del puerto de Málaga, el vapor correo «Vicente la Roda».

Por habérselo anticipado la salida del buque, el vapor «La Roda» no llevó ningún pasaje.

El último vapor en abandonar el puerto, fué el «Vicente Sanz» que por la mañana había llegado de Chafarinas.

El Comandante de Marina don Agustín Pintado, dió orden á las cuatro de la tarde, para que fuera cerrado el puerto, por hacerse peligroso el tráfico de embarcaciones en la rada.

A última hora de la tarde calmó bastante el tiempo, cayendo ligerísimos chubascos.

## Los Caballeros de San Fernando

### Y LAS CORTES DE CADIZ

### Una orden

Con motivo de las fiestas que han de celebrarse en Cádiz con ocasión del Centenario de las Cortes, S. E. el General Sabilaspector de las tropas y Gobierno Militar de esta plaza, ha publicado la siguiente orden, que con mucho gusto insertamos para conocimiento de los interesados.

Dice así: «Los Sres. Generales, Jefes, Oficiales, clases é individuos de tropa Caballeros de la Orden de S. Fernando que residan en esta Plaza, cualquiera que sea su situación actual de activo, reserva, reemplazo, excedentes ó retirados, manifiesten en todo el día de hoy á este Gobierno Militar, si desean asistir á las fiestas de conmemoración é institución de dicha Orden y Centenario de las Cortes de Cádiz, debiendo tener en cuenta que el viaje de ida y vuelta lo harán por cuenta del Estado y alojados en Cádiz por cuenta de la Comisión del referido Centenario por el plazo de cuatro días. Los Generales que tengan Ayudantes pueden ir acompañados de uno de ellos.

Melilla 15 de Septiembre de 1912.—D. O. de S. E. El Coronel de E. M., Secretario, Francisco Huete.»

## Véanse los Anuncios Económicos que insertamos EN LA 4.ª PLANA

NECROLOGIA

Victima de rápida enfermedad, falleció ayer el segundo teniente del batallón de Talavera, D. Isidro Vicente Vicente.

LANCHA QUE ZOZOBRA

Cuatro naufragos salvados

Próximamente a las seis de la mañana de ayer, fundó en la rada una de las parejas, que había pasado la noche anterior entregada a la pesca no lejos de estas costas.

Un descarrilo

Anoche a las once y media, al llegar a la aguja que existe frente al edificio de la Junta del Puerto, y a causa de un descuido del guarda sguja, descarriló la locomotora y un vagón del ferrocarril de las onteras.

La Reconquista

APESTURA

Muebles

Hospitales Militares de Melilla

Serpentinas

LA SAMARITANA

INSTITUTO ANTIRRABICO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

Pareció la "Ruby"

La lancha «Ruby», que marchó a Tres Forcas, vióse sorprendida por el temporal de levante, que le impidió regresar a la rada.

Dres. Roncal y Bonet

ESPECIALISTAS

EN GARGANTA, NARIZ Y OÍDO

A las once y media

Un descarrilo

La Reconquista

APESTURA

Muebles

Hospitales Militares de Melilla

Serpentinas

LA SAMARITANA

INSTITUTO ANTIRRABICO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

De nuestros Corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

Noticias militares

Ascensos de sargentos

El tratado

Marruecos

El incendio de Almería

El Congreso eucarístico

Obrero muerto

En Fomento

Las doce salen calientes

El presidente ha hecho el resumen, y después se ha cantado el himno.

Telegrama del Papa

Al fin. No existen dificultades

El tratado

Marruecos

El incendio de Almería

El Congreso eucarístico

Obrero muerto

En Fomento

Las doce salen calientes

El Liberal

Los desastres de una capea

Noticias varias

La Exposición de Ginebra

El viaje de infantes

La Gaceta

La Prensa

El Imperio

El Debate

Resumen. Himno

El Liberal

Los desastres de una capea

Noticias varias

La Exposición de Ginebra

El viaje de infantes

La Gaceta

La Prensa

El Imperio

El Debate

Resumen. Himno

(83) Folleto de EL TELEGRAMA DEL RIF

CAROLINA INVERNIZIO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

Doctor Ferrán de Barcelona

DEBATE

Justicia Divina

CAROLINA INVERNIZIO

por lo mucho que le hice sufrir, pero ahora que nada desconoce, espero que confiará en mí.

—Oh, sí; me inspira usted absoluta confianza, y protegida por usted y por Irene, a nadie tengo miedo. ¡Oh, Dios mío; qué feliz soy!

Expresión de divina serenidad se pintó en la frente de Enrique. Era su amor por María tan casto e ideal, que complacía en aquellas puras satisfacciones.

—¿De modo que está usted dispuesta a seguirme?—dijo Enrique al cabo de unos instantes de silencio, mientras María, desprendiéndose confusa de sus brazos, se sentaba nuevamente.

—Completamente decidida—exclamó resueltamente,—si es que usted no se opone a ello.

Enrique, por toda respuesta, la miró fijamente, y en silencio le estrechó una mano, añadiendo en voz baja:

—Tengo que decirle otra cosa; tengo que pedirle permiso para un proyecto, que no realizaré si no es de su agrado.

María le escuchaba atónita.

—Diga usted.

—Oigame, María, y dispóngase para ayudarme en una nobilísima obra de caridad.

—Siempre me tendrá dispuesta a ellas

—repuso María emocionada.—¿Qué tengo que hacer?

—Ser la protectora y la amiga de una pobre é inocente muchacha que ha sufrido mucho.

—¡Oh! sea quien sea, la consideraré como una hermana.

—No en vano acudí, María, a su generoso corazón—continuó Enrique dulcemente.—Por desgracia, aún tenemos que averiguar el paradero de esa joven. Fernando la busca con empeño.

—¿Fernando?

—Sí, la muchacha a que me refiero fué discípula suya, y gracias a él ha conservado la honradez.

—Tal vez me engañe—dijo María con juvenil viveza,—pero pienso que se trata de una tal Manetta, que, según me dijeron, es huérfana.

—En efecto, me refiero a ella. ¿Sabe usted quién es el padre de esa desventurada muchacha? El mismo que al pretender matar a usted, hirió a Satanela, load Bonifid.

María lanzó un grito.

—¡Eh, eh! Ese hombre está loco, ¿no es cierto?

—Sí—contestó débilmente Enrique, mintiendo a sabiendas.

—¿Y lady Bonifid?

—Murió.

—¡Oh, Dios mío! ¿De manera que Manetta está sola en el mundo?

—Yo le serviré de padre.

—Y yo de hermana—exclamó María con infinita ternura.

Enrique se llevó las dos manos de la joven al corazón.

—¡Que Dios la bendiga!—María ¡Ah, qué dulce es hacer el bien a medias con usted!

Ella sonrió con lágrimas en los ojos. Al cabo de un rato volvieron a la casa con intención de visitar a Satanela; pero antes de entrar en la alcoba se adelantó a su encuentro la condesa Altieri.

—Satanela duerme y no conviene molestarla—dijo calladamente.

—Esta noche, mamá, la velaré yo—exclamó María.

—No—contestó dulcemente la condesa;—aún te falta completar tu curación.

—Te aseguro, mamá, que me encuentro muy bien.

—Yo la velaré; es mi deber—agregó Enrique.—Irene es para mí una hija.

—Una hija no permitirla que su padre, débil y enfermo, pasara por ella una mala noche—añadió María.—Sería muy ingrata si pagara los beneficios que a Irene debo cediendo a otro la misión de cuidarla.

Las lágrimas ahogaban su voz. La

condesa, emocionadísima y convencida, la abrazó con efusión.

—Haz lo que el corazón te mande—murmuró;—pero no nos acostaremos esperando la visita del médico, que no tardará en llegar.

En efecto, al cabo de media hora un coche se detuvo delante de la quinta.

Era el del doctor.

Este, al entrar en la alcoba de Satanela, divisó al lado del lecho de la herida un silencioso grupo, y se acercó a él.

—Todavía duerme—dijo la condesa en voz baja.

—Veámosla. Alumbrenme.

Satanela tenía la cabeza apoyada en las almohadas y los ojos cerrados; de su boca entreabierta salía una respiración penosa, semejante a atónico estertor.

Burbujas de espuma sanguinolenta humedecían las comisuras de sus labios; en sus mejillas se destacaban dos manchas rojizas y el sudor le inundaba la frente.

El médico, poco satisfecho, bajó la vista. Los demás le miraban con creciente y muda ansiedad. Después se dispuso a descubrir la herida de Satanela para encoriarla de su estado.

Iba a quitar los vendajes, cuando la condesa exclamó emocionada:

—¿Y no se despertará Irene, doctor?

—No—contestó éste con tono convencido.—Déjeme hacer y deme vendas, hijas y el ungüento que receté.

Sus órdenes fueron inmediatamente obedecidas. Puesta al descubierto la herida, la lavó con detenimiento y la vendó con gran práctica y habilidad.

Satanela se estremeció sin abrir los ojos. Sus labios pronunciaron claramente la palabra:

—¡Mamá, mamá!

El médico le enjugó con un finísimo pañuelo la espuma sanguinolenta de la boca, y dijo, dirigiéndose a la condesa:

—¿Está preparada la prescripción que mandé?

—Sí—repuso la condesa, mostrando una botella llena de un líquido de color obscuro.

—Muy bien, cada media hora se le dará una cucharada de esa medicina.

—Así se hará.

María se levantó é interrogó al médico:

—¿Corre peligro Irene?

—Veremos, veremos...

A María le satisfizo medianamente la contestación.

—¡Oh! dígame usted que se salvará.—En eso confío—agregó el médico.—¡Oh! ¿no está usted seguro de ello? Entonces la condesa intervino.

Los ferroviarios catalanes. Llegada a Madrid. Recibimiento.

A la hora marcada llegó la comisión de ferroviarios catalanes presidida por el compañero Rivalta.

En el andén la esperaban una comisión de la sociedad general de ferroviarios presididos por el compañero Cordoñelo, presidente accidental de este organismo.

Entre catalanes y madrileños se cambiaron afectuosos saludos, montando en varios coches y dirigiéndose a las fondas donde tenían preparados sus hospedajes los llegados.

Junta. Un mitin. Momentos después de llegar los ferroviarios catalanes a Madrid, se reunió la Junta directiva de la sociedad general de dicho gremio, acordando la celebración de un mitin.

Ignórase el local donde se celebrará éste.

Rivalta y los periodistas. Si no hay solución favorable a la huelga general, diez mil obreros abandonarían el trabajo.

Poco después de su llegada recibió la visita de los periodistas el presidente de los ferroviarios catalanes compañero Rivalta.

Este nos manifestó que caso que la compañía no acceda a las peticiones formuladas por los obreros, éstos plantearían la huelga general, que sería secundada inmediatamente por unos 10.000 ferroviarios que sin coacción alguna están dispuestos de ir al paro.

Rivalta nos ha dicho que no existe la menor discrepancia entre ellos y la Unión ferroviaria, asegurándonos que si algún incidente surgiera sería un mal muy grande para todos.

Notas políticas

Las mancomunidades. Convenio. El señor Barroso ha manifestado que el Gobierno mantiene el proyecto de las mancomunidades, y que muy en breve se presentará otro sobre la reforma del régimen local, teniendo la esperanza de que sean leyes antes de terminar el año.

Va muy avanzado el Convenio hispano-lusitano, en el que se consignarán las obligaciones de ambos países respecto a los conspiradores, y la forma de enjuiciamiento a que serán sometidos.

Las Mancomunidades. En los círculos políticos se dice que Montero Ríos, Guillón y otras personalidades, aceptarían al fin la solución que ha propuesto Morot respecto a las Mancomunidades, como transacción para evitar discrepancias, manteniendo la más alta unión dentro del partido liberal.

Créese que Canalejas estandarizará dicha fórmula, llevándola a la práctica sin faltar a los compromisos contraídos con los representantes de Cataluña.

Entierro de un Embajador

El duelo. La concurrencia. Honores. A las cinco de la tarde se ha celebrado el entierro del Ministro de Méjico señor Sierra, fallecido ayer.

El acto ha sido una imponente manifestación de duelo.

Compañan la presidencia el hijo del finado, los ministros de la Guerra y de Gracia y Justicia, los segregados y el secretario de la Embajada de Méjico, un ayudante del ministro de Marina, el subsecretario de Estado Sr. González Ontoria, el alcalde de Madrid Sr. Ruiz Jimenez, D. Natalio Rivas, el General Villar y Villate, el ministro de Cuba y los señores Orozco y Altamira.

Seguían numerosas Comisiones de los Centros oficiales, representaciones de las Embajadas y numeroso público.

Mandaba las fuerzas el General Crespo, siendo despedido el duelo frente a la estación del Norte, donde las tropas tributaron al cadáver los honores de ordenanza.

Provincias

Bilbao

Un diputado más. Lo que pide el Ayuntamiento. El Municipio ha acordado solicitar del Gobierno que conceda a esta población el derecho de que pueda elegir dos representantes en Cortes por tener más de 90.000 habitantes.

Visitando un buque. El Gobernador civil y el Alcalde han pasado esta tarde a bordo del buque alemán, con objeto de cumplimentar al Comandante del mismo.

En memoria de las víctimas. Las asociaciones de marinos mercantes de Madrid y Barcelona, han ofrecido a la de Bilbao 5 plazas para los huérfanos de las víctimas de Bermeo, costeándoles el oficio o carrera que los chicos deseen seguir.

San Sebastián

Regatas. La Reina triunfa. Esta mañana bajaron los Reyes al puerto con objeto de asistir a las regatas.

Estas se verificaron resultando muy lucidas.

El primer premio lo ganó, adjudicándosele la copa donada por la Reina, Mis Pardiña, que patronaba el balandro «Dórga».

La copa ofrecida por la infanta Isabel la aleoná, tras reñir la lucha, logrando el primero a la meta, el balandro «Gralda».

La Reina Victoria, patronando el «Hispania» ganó un premio, consistente en una preciosa bombonera.

Resumen de noticias

Hoy ha llegado a Madrid, el ex presidente del Consejo señor Morot.

—Esta tarde se han reunido los patronos y obreros de «La pañera industrial» firmando el laudo que pone fin a la huelga.

—En dicho documento se comprometen los patronos a despedir a los esquileros, y a acceder a todas las peticiones de mejoras que presentaran los obreros.

—El fiscal del Supremo ha conferenciado con Arias de Miranda, tratando de los proyectos que prepara el Ministro para su discurso de apertura de tribunales.

A la terminación de este acto se descubrió la lápida que dedica la magistratura española a los funcionarios judiciales que fueron asesinados en Cullera.

La lápida se colocará en el vestíbulo del edificio que ocupa el Tribunal Supremo.

Esculpido en brillantes caracteres van sobre la piedra los nombres del Juez y el alguacil que murieron cumpliendo con su deber.

—La huelga de metalúrgicos continúa en el mismo estado.

Esta tarde varios huelguistas pretendieron que dejaran el trabajo varios obreros no asociados que ejercían su profesión en las obras del Palace hotel.

Los guardias intervinieron, no dejando que se realizaran los propósitos de los huelguistas.

Esta tarde se entrevistó con Villanueva la comisión de ferroviarios catalanes.

El ministro dijo que había hablado con los directores de las compañías, los cuales se mostraban transigentes con la mayoría de las peticiones, aunque se mantienen firmes en sus propósitos de no reconocer la sociedad.

También les comunicó Villanueva los propósitos del Gobierno, que en breve dictará una ley con el fin de que cesen estos conflictos.

Por último les dijo el Ministro, que el lunes volvería a hablar con los directores de las compañías.

Los obreros salieron satisfechísimos de la entrevista, pensando volver el lunes después de que Villanueva haya celebrado la citada conferencia con los patronos.

Misas

Interior: 4 por 100, 85'50.—Amortizable 5 por 100, 101'50.—Amortizable 4 por 100, 94'50.—Banco de España 447 00.—Renta de Tabacos, 290'00.—Franco, 5 65.—Liras 2774

INFORMACIÓN MILITAR

Se han sido concedidos dos meses de licencia por enfermo para Villavieja (Castellón) y Valencia, al General de Brigada don Manuel López.

También se conceden otros dos meses de prórroga a la que por enfermo disfruta en Totana (Murcia), el teniente don José Aliz.

Se han sido destinados en concepto de agregados a la Comandancia de Artillería de esta Plaza, Grupo montado de Artillería y regimiento de San Fernando, los segundos tenientes, don Severino París Villalba, don Vicente Martínez García, don Cipriano Negra Cristóbal, don Antonio González Peña y don José Alcántara Avellaneda.

Se conceden dos meses de licencia por enfermo para Madrid y otros puntos al Comandante don Luis Cienfuegos.

Se ha ordenado sea reconocido facultativamente, el Sargento D. Luis Megías.

Se han sido pasaportados: para Granada, la familia del 2º Teniente D. Alfonso Pérez; para Zaragoza la familia del Médico 1º D. Antonio Castillo; para Barcelona, Logroño y Dallas (Almería), los Sargentos D. Francisco Mulet, Don Francisco Ruiz y D. Juan Espinosa.

Al mismo Centro se cursa instancia del Sargento D. Francisco Montañas, que solicita ser destinado a la Península.

A informe del General Gobernador Militar se remite instancia de D. Antonio Rivas, que solicita instalar un cinematógrafo.

Al Ministerio de la Guerra se cursa instancia de los Tenientes D. Manuel Montero y D. Alberto Cuartero, que solicitan concurrir a las prácticas de aviación.

Al Juzgado Municipal del Norte se remite para su inscripción acta de casamiento de D. Nazario Pasaual Lallana con Doña Victoria García Prados.

Se desestima instancia de D. Joaquín Fernández López, que solicitaba licencia de uso de armas.

Al Ministerio de la Guerra se remite instancia del Capitán D. Eduardo Marquerie, que solicita ingreso en la Escuela de Aviación.

Servicio de ay para la Plaza. Jefe de día, Teniente Coronel de San Fernando don Fernando Fernandez Getino.

Imaginario, otro del Regimiento de África don Santos Valasco.

Hospital y Provisiones, Comandancia de Artillería, 2º Capitán. Farada, Los cuerpos de la guarnición. Oficial y sargentos de vigilancia por la plaza, África. Patrulla en el Rio de Oro, Melilla. Intérprete de servicio en el E. M., José M.ª Martín. El Capitán Ayudante, Lorenzo Vergara.

Noticias locales

Nuevo horario de trenes. Teniendo en cuenta lo avanzado de la temporada y con objeto de dar comodidades al público, a partir del día 15, el primer tren de la Compañía Española de Minas del Rif saldrá de Melilla-Puerto a las 7 en punto de la mañana, y el último tren, que tiene su salida de San Juan de las Minas, partirá de dicha estación a las 5 en punto. Los demás trenes no sufrirán variación, según puede verse por el horario inserto en nuestra plana.

Pérdida. Pasando por la calle de Chacel el migrador pasado en la carroza del Casino Español, se perdió una pulsera de oro con brillantes.

Se gratificará bien a su entrega en la oficina de don Jacob Salama, calle Alfonso XIII, Mantelete. 75

Obreros lesionados. Los obreros Francisco González Atencia y José Oliver Peña, que trabajaban en las operaciones del muelle, recibieron contusiones de alguna importancia, ambos en el pié derecho, de las que fueron asistidos en el Puesto de Socorro.

Pianos «GAVEAU» O'Donnell, 3. 24 Mordido por un perro. Antonio Ruiz Fernández, al acercarse ayer al quemadero, en la plaza de los Carbos, fué mordido por un perro, el cual comprendió veloz carrera al tratar de capturarlo los guardias urbanos.

Antonio Ruiz, ingresó en el Puesto de Socorro, en donde recibió asistencia facultativa.

Misas. Hoy se dirán misas en los sitios y horas que a continuación se expresan: Religiosas del Buen Consejo, a las 8 y 10. Alcazaba, a las 8. Zoco por Administración Militar, a las 8. Idem por Ingenieros, a las 8 y media. Idem por Comandancia, a las 9. Idem por Artillería, a las 9. Santiago, a las 9. Coruña, a las 10. Hospitales Alfonso XIII, a las 9 y 1/2. Central, a las 10 y 1/2. Docker, a las 10 y 1/2. Buen Acuerdo, a las 10 y 1/2. En la Parroquia a las 8 1/2, 10 y 12. En el Cementerio a las 8 y media. En la Capilla del Barrio Real a las 10.

La Flor y Nata en Melilla. Todos los días los ricos pasteles de pura nata a 0'25 uno, en la Confitería los Alpes Granadinos, única casa que los trabaja igual a los de Madrid.

Frente al Cine Imperial. 77

Accidentes. Un ciclista llamado Victor García Gómez, que a gran velocidad marchaba ayer por la carretera del Buen Acuerdo, tuvo la desgracia de dar una caída.

Auxiliado por varios transeúntes, se le trasladó al Puesto de Socorro, en donde los facultativos de servicio le asistieron de la luxación del hombro izquierdo, siendo calificado su estado de pronóstico reservado.

Victor García, es de oficio camarero, y como tal presta servicio en un establecimiento del vecino poblado de Nador.

Amontillado San Felipe.—Jerez. 43

Detenidos. A disposición del juez de guardia, fueron puestos ayer Vicente Soler Blanco y tres moros, por reyerta y escándalo en una casa de la feria.

Modificaciones en el horario de los trenes. La Compañía del Norte Africano tiene el gusto de hacer saber que a partir desde el 15 de Septiembre actual hasta la publicación del servicio de invierno y apertura al público de la estación del Zoco-el-Jemis, introduce en su horario de trenes las modificaciones que se indican en el publicado en la última plana.

Hallazgo de una pulsera. En el Centro de Policía ha sido depositada una pulsera de oro, encontrada en la vía pública.

Para las Marias. Gran surtido repostería fina, propia para bandejas de regalo. A las doce sale caliente un inmenso surtido en pastelería.

Especialidad en los pasteles de pura nata a 0'25 uno. Confitería y pastelería los Alpes Granadinos. Frente al Cine Imperial. 76

REGIMIENTO CAZADORES de Taxis n.º 29 Caballería

Necesitando adquirir este Cuerpo 1.000 guerreros, 1.000 pantalones y 1.000 polainas de kaki, se hace público por medio del presente anuncio, a fin de que los constructores puedan presentar a la Junta económica, modelos y proposiciones hasta el día 25 del actual en que se hará la adjudicación, no debiendo exceder el precio del reglamentario, puestos en el Repuesto del Cuerpo y siendo de cuenta de los concursantes el envío y devolución de los tipos, así como el importe de este anuncio que lo será por la del constructor a quien se haga la adjudicación.

Melilla 10 de Septiembre de 1912.—El Comandante Mayor, Miguel Vaello.—V.º B.º El Coronel, Eizicón. 64

Pérdida. De una pulsera antigua de oro con un granata gordo, desde el Torreón de las Cabras al Parque. Al que la entregue se le gratificará en la calle O'Donnell, n.º 5. 58

La Giralda

Confitería, Pastelería y Nevería. Los pasteles y dulces más exquisitos se expenden en esta casa, diariamente los de carne y pescado. Se sirven toda clase de encargos; especialidad en tartas reales y bollos suizos a 10 y 5 céntimos.

Sandwich, medias noches y jamón cocido en vino. Helados mantecado con barquillo 60 cts. Idem limón. 30 Idem avellana. 30 Una crema variada todos los días. Se sirve a domicilio. No olvidar: Totán n.º 1. Debajo del Hotel España 37

Propuestas de recompensas

Se venden en esta imprenta.

SE VENDE

Magnífica casa, en construcción, toda de hierro, en lo mejor del Hipódromo, agua abundante, inmejorable, a propósito para grandes almacenes, u otras industrias por su gran capacidad y buena distribución. Para tratar y verla, Chacel, 5; no se trata con corredores 67

Se necesita una buena cocinera y una buena ama de cría, calle Antonio Falcón, n.º 10, La Valenciana. 71

Para el ganado el mejor alimento Algarrobos y afroches.—Transportes Generales. 49

Apelativo Jerez quina «La Praviña» a base del mejor Jerez, sano, agradable y estimulante. Antes de las comidas es delicioso con agua de Seltz.—Agapito Aladro.—JEREZ, España. 44

Consultorio Médico Quirúrgico Dres. Rodríguez García y Serrada De 2 a 3 y 1/2—enfermedades del pecho. De 4 a 5—aparato digestivo. Conde del Serrallo, 5. pral. doha. 69

Oficial del Ejército desea habitación confortable y ventilada con asistencia, en casa distinguida que no sea de huéspedes, para residir temporalmente. Escribir condiciones a L. V. Representación del Batallón Cazadores de Segorbe n.º 12.—Melilla' 66

Depósito de sueros, vacunas, inyecciones, específicos, drogas y hierbas medicinales. Droguería «El Polígono» del practicante. B. Saurat. 30

Tintorería Inglesa Lavados a seco y vapor de todas clases de ropas, tanto de señora como de caballero por delicadas que sean, quedando nuevas. Quita manchas. Tejidos de trajes hechos sin manchar sus forros; tintados de vestidos en los colores más bonitos y delicados. Planchados y aprestos mecánicos, estilo Londres. Especialidad en uniformes de militares. Se tienen Impermeables, Esmero, prontitud y economía. Sucursales en varias Capitales de España; en Melilla, 57

AGENCIA DOMENECH.—MURO X.

Baquería Ricardo Pius Géneros del país y extranjeros DRILES Uniformes militares.—Trajes para caballeros.—Trajes de sport, etc., etc. CHACEL, 6, PRAL. 7

Joyería, Platería y Relojería OBJETOS PARA REGALOS «LA JOYITA» Precios sin competencia. 5, Granada, 5

La distinguida profesora EN PARTOS, Doña Cristina Martín de Puertas, ex matrona de la Beneficencia Municipal de los Ayuntamientos de Granada y Almería, sociedades médicas «La Humanitaria» y del Instituto Médico-Quirúrgico Granadino, ofrece sus servicios a su numerosa clientela.—General Margu. 11, 6. 58

Cebada y paja.—Ventas al por mayor y menor.—Transportes Generales. 60

Doctor QUEIRO RAYOS X ELECTRICIDAD MASAJE Consulta, de 11 a 1 y 606 inyección intra venosa Director del Real Hospital, n.º principal. 31

Fábrica de Chocolates y de hielo GURUGU Marcas registradas 26

Variedad en bombones finos. Especialidad en chocolate con leche. Lujosas cajas propias para regalos. Escogido surtido en caramelos de todas clases y PASTILLAS DE CAFE CON LECHE, todo fabricado por el GURUGU.

Vinos, jarabes, horchatas y crema de membrillo Torrefacción diaria de CAFE Y ALMENDRAS

La acreditada profesora en partos de Triana avisa a su numerosa clientela que se ha trasladado a la carretera de Nador esquina a la del Tesorillo, donde ofrece sus servicios. 35

Se alquilan pisos Gran Capitán número 7, informarse.

ANIS INFERNAL EL PEOR del MUNDO REPRESENTANTE ENRIQUE PERERA Calle General Marina, n.º 12

Jamones de Aragón Remitiéndome 25 pts. mando por correo, porte pagado, un jamoncillo de 5 kilos próximamente. Cajas con frutas frescas muy elegidas, de 5 a 10 pts. los 5 kilos. Bizcochos de Calatayud 2 cajas 5 kilos, 20 pts. Se mandan en la misma forma cuantos artículos se pidan, entendiendo que los 5 kilos, es peso bruto de cada caja o paquete. M. Saldaña y Marin, CALATAYUD, 130

LA INYECCIÓN «YER» Cura en 36 horas la Blenorragia y toda clase de flujos antiguos & recientes Resultado infalible del 99 por 100 de los casos Desconfíese de todas las imitaciones Precio: 4 pesetas INDICACIONES Y USOS EN EL PROSPECTO Pídense en todas las Farmacias y Droguerías DEPOSITARIOS EN MELILLA: ROLDOS Y ZUBIZARRETA

NOUVEAU PARFUM DE L'EXOTIQUE SCARABÉE LT. PIVER EL PERFUME más rico y de más moda que existe se vende en todos los buenos establecimientos. Agente General para Marruecos, VICTOR ROBINEAU.—En Melilla, ISAAC BOTEBOL.—En Ceuta, JOAQUIN UTOR.

ACADEMIA POLITECNICA Preparación completa para carreras MILITARES, TELEGRAFOS Y CORREOS CLASES ESPECIALES DE INGLÉS Lecciones teórico prácticas, garantizando la enseñanza completa de este idioma en cuatro meses. Horas de matrícula de 4 a 7. Prim. 7, (frente al Cine Imperial). 1

AL ALCANCE DE TODOS Maquina de escribir americana «BENNETT» De gran solidez y perfección, que resiste el uso más recio y dura tiempo indefinido, hecha de acero, escribe y se garantiza como las que cuestan 1000 pts. Precio: 150 pesetas Máquina de escribir de primera clase. La más barata que se fabrica es la «AMERICAN» teclado universal, cinta de dos colores, adaptable para trabajo rápido. PRECIO: 300 PESÉTAS Representante ENRIQUE PERERA, General Marina, 12, (frente al Parque Hernández).

¿Ya bajó el Carbón? En el Depósito de Carbones de todas clases de ZENON LOPEZ ZONA INDUSTRIAL (TRIANA) Se vende el Coke inglés a 8 pesetas los 100 kilogramos. Id. id. vegetal, cribado y limpio, a 10 pesetas, id. id. Id. id. de España, id. a 15 id. Hay siempre grandes existencias; se sirve a domicilio y se garantiza el peso; se reciben avisos en el Depósito y en la Carnerería Madrileña, frente a Capitanía General. 21

Vapores Correos de Africa Precio de los billetes de ida y vuelta que regirán durante los festejos de Nuestra Señora de la Victoria, de Melilla: A MELILLA de MALAGA, ALMERIA, CEUTA, RIO MARTIN, PENON, ALHUCEMAS, CHAFARINAS. Observaciones: Estos pasajes se expedirán en Málaga, desde el día 7 al 14, pudiendo regresar desde el 8 al 16 de Septiembre. En Almería los días 2 y 9, pudiendo regresar los días 10 y 17. En Ceuta y Río Martín, los días 5 y 12, pudiendo regresar los días 11 y 18. En Peñón y Alhucemas los días 8 y 11, pudiendo regresar los días 10, 11, 14 y 17. En Chafarinas los días 7, 10, 11 y 14, pudiendo regresar los días 9, 12 y 16.

Gobierno Militar de Melilla ANUNCIO Deblando dar comienzo a primeros de Octubre próximo el curso oficial de Árabe, los alumnos a la clase de paisano que deseen matricularse y reanun las condiciones exigidas por el artículo 4.º del reglamento de dicho Centro de enseñanza, deberán solicitarlo del Excmo. Sr. Capitan General de este Territorio por medio de instancia que entregará en este Gobierno Militar para su curso; expresando en ella su domicilio, profesión u oficio, así como la posición social de ellos o sus padres, para distribuirlos en las clases respectivas. Melilla 13 de Septiembre 1912.—D. O. de S. E., el Coronel de E. M., Secretario, Francisco Huete.

Dr. Antón ESPECIALISTA en enfermedades de los ojos Calle Conde del Serrallo, n.º 7, esquina a la de Málaga. Consulta de 4 a 6. ESPECTÁCULOS PARA BOY

La Olivarera Sevillana de José García y Compañía Conde del Serrallo, n.º 13 Inmenso surtido en aceitunas manzanillas gordales, padrón moradas y alcaparrones. Especialidad en manzanillas verdes sin hueso. Al por mayor y detall 63

Cemento LAFARGE EL MEJOR DEL MUNDO Depósito: Barrio Industrial (frente al Zoco) ALFREDO RODRIGUEZ (Muro X). 55

CEMENTO PORTLAND ARTIFICIAL ASLAND

COMPANIA GENERAL DE ASFALTOS Y PORTLAND



ASFALTOS Y PORTLAND

Fábrica en Castilla de Nuch y La Poble de Lilet (Cataluña)

Fabricación por hornos rotatorios automáticos. Motor hidráulico por tubería forzada de 4.700 metros de largo por 80 centímetros de diámetro, desarrollando 3.000 caballos de fuerza.

Producción 250 toneladas diarias

Uniformidad y constancia en la composición. Admitidos en varias obras del Estado.

Laboratorio de ensayos del Canal de Aragón y Cataluña. Medias obtenidas en 1.019 ensayos

Peso específico: Real 2.240 kgs. - Aparente 1.156. - Fraguado: Principio a horas 14 min. - Fin 10 horas 8 min. - Variación de volumen: Variación de línea, 0,2m 0085. - Ensayos en caliente: Galletas de 0,15 por 0,01. - Sin grietas.

RESISTENCIA A LA TRACCION

Table with 5 columns: ESTACIONES, N.º 1, N.º 2, N.º 3, N.º 4. Rows show data for 'En el agua' and 'En el aire' for different mortar types.

NOTA.-Obras importantes ejecutadas con las patillas de cemento ensayadas: puentes acuoductos de Perera, Fox, Capdevilla, Falera, otro y el gran sifón de Albelada y las que están en construcción como son las de los puertos de Cádiz, Cota, Melilla, Chafarinas, Vigo, Cartagena, Valencia y Minas del Rif.

OFICINAS: Plaza de Palacio, núm. 19, BARCELONA. Dirección telegráfica y telefónica: ASLAND. De venta en los depósitos de nuestros representantes en esta plaza

ROLDÓS Y ZUBIZARRETH - PLAYA DE TRIANA

¿Queréis recobrar la salud?

Los más eminentes médicos quedan sorprendidos ante las maravillosas curaciones obtenidas con los acreditadísimos y milagrosos medicamentos

COSTANZI

ÚNICOS DE ÉXITO SEGURO PARA EL TRATAMIENTO DE

Venéreo - Sífiles - Anemia

ALIVIO AL PRIMER DÍA. CURACIÓN TOTAL Y RÁPIDA

Millares de cartas recibidas de todas partes son la mejor comprobación de los muchos enfermos que, no habiéndose podido curar nunca, lo han conseguido gracias a estos MARAVILLOSOS MEDICAMENTOS COSTANZI.

Los Confites Costanzi curan las estrecheces uretrales, PROSTATITIS, CISITIS Y CATARROS DE LA VEJIGA, DE UN MODO RÁPIDO, SEGURO Y GARANTIDO, sin producir dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por las sondas calman instantáneamente el escozor, la frecuencia en orinar, devolviendo a las vías genitales urinarias su estado normal.

El Roob Antisifilítico Costanzi insuperable depurativo de la sangre infecta y refrescante de la misma, cura completa, rápida y radicalmente la sífilis y todas sus funestas consecuencias. Impotencia, debilidad, dolores de los huesos, adenitis glandulares, manchas de la piel, pérdidas seminales, poluciones, espermatorrea, albuminuria, escrófula, linfatismo, esterilidad, etc. Un frasco ROOB COSTANZI, pesetas 4.

El elixir nutro-musculina Costanzi En las enfermedades del ESTÓMAGO Y HÍGADO, obra de un modo sorprendente por crónicas que sean las dolencias. Su uso en la NEURASTENIA (debilidad nerviosa), es indispensable en los ataques de esta enfermedad desean su curación pronta y radical. En la ANEMIA, CLOROSIS, ARTRITIS y en todas las enfermedades constitucionales su uso es de segurísimo éxito. Un frasco ELIXIR COSTANZI, con su explicación, pesetas 7.

Agentes Generales en España PEREZ MARTIN Y C. Alcala, 9 - Madrid. Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigirse las cartas al Director del Consultorio médico RAMBLA DEL CENTRO, 80, INT. 2. - BARCELONA. De venta en Melilla: Farmacia de la Plaza; Farmacia General Chacel, 85; Droguería «La Almeriense», O'Donell 7; Droguería de la Vía de Navarrete 6; Hijos, Farmacia de Ferrer, calle O'Donell y Droguería «España», -3, Granada, 8. - Depositarios: ROLDÓS Y ZUBIZARRETH, Playa de Triana.

Compañía Española de Minas del Rif Ferrocarril Particular Minero

Horario de los trenes a partir de 15 de Septiembre 1912. Table with columns for ESTACIONES, N.º 1, N.º 2, N.º 3, N.º 4, N.º 5, N.º 6. Rows list stations like Melilla-Fuente Sal, Melilla-Hpno, Segunda Caseta, etc.

AGUA POTABLE

El agua que tengo el gusto de poner a la venta tiene su nacimiento en el Barrío del Real, es de resonación débilmente alcalina y, según detenido análisis practicado en el Laboratorio y certificado expedido por los farmacéuticos D. Genaro Peña y D. Francisco Trilla, de esta localidad, es inscolora, inodora e insípida, sin ninguna sustancia orgánica, y clasificada por su grado hidrométrico y carecer de nitratos y nitrato entre las potables.

CASA DE COMIDAS La Madrileña

Callos y caracoles ración. 30 cts. Sopa, al plato. 15. Plato de comida. 20. Judías osetadas. 20. Guiso, ración. 25. Chuletas. 25. Bistec con patatas. 30. Id. con tomates. 30. Huevos frito. 25. Id. con tomates. 30. Id. con patatas. 30.

Hotel Colón

Situado en el sitio más céntrico e higiénico de esta Plaza. Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio. Tratamiento esmerado. 9. PRECIO VENTAJOSOS General Margallo 25, Barrio Polígono

Se retocan

y se hacen ampliaciones. Se retocan y se hacen ampliaciones. Se retocan y se hacen ampliaciones. Se retocan y se hacen ampliaciones.

La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas. Calle de Antonio Falcón, y Luis de Sotomayor. Gran surtido a la venta de calzado de todas clases. También se confecciona a la medida a precios convencionales. Venta de auriculares y taller de cortes aparados.

Anuncios Económicos

SE ALQUILAN camas a peseta. Calle Antonio Falcón, número 4, (Buen Acuerdo). 6. A MA DE CRIA primeriza se ofrece para criar en la misma casa que habita. Miguel Zazo, 7, Posada Española. 78. A GENTE DE NEGOCIOS, COMISIONES, representaciones, administración de fincas y cobro de recibos. -Barrio Obreiro, 1.ª calle sin nombre, núm. 5. 64. COCINERA española desea colocación. Dirigirse a calle Miguel Zazo, Posada Española. 74. BICICLETA casi nueva se vende muy barata. Razón, Enrique Perera, General Marina, 12 (frente al Parque Hernández). 61. Libros NUEVOS SOBRE MARRUECOS. -Obras del General De Torcy. -Los españoles en Marruecos; 2.ª edición Campaña de 1909. -Bibliografía de la misma. -Interesante para los militares. A L COMERCIO. -Empleado que tiene desocupadas algunas horas todos los días, durante la tarde y la noche, se ofrece con modestas pretensiones para escribir o análisis. Darán razón en esta Administración.

La Carbonifera del Rif

Al increíble precio de ocho pesetas los cien kilogramos (8 céntimos kilogramo), se vende el carbón llamado de BOLAS y de CANUTOS, de gran duración y poder calorífico, fabricado exclusivamente para usos domésticos, que no desprenden humo. Se sirve a domicilio, abonando veinticinco céntimos, desde el transporte, y cincuenta kilogramos por el quintal. Se reciben avisos en la calle de O'DONELL, 39, portería, y en la Fábrica, a espaldas del gran Parador de Melilla.

AVISO

El hielo de la Fábrica «ESPAÑA» se expandirá por el mismo, encargándose exclusivamente del suministro al público el conocido industrial D. Agustín Escolosa, al cual se dirigirá en su casa Calle de O'Donell, 4. Los pedidos que serán servidos a domicilio y para la venta al detall en el Café Central, calle Conde de Serrallo, frente a los Sres. Malpartida Hermandos.

Economato Militar

Table with columns: Item, Price. Rows include Aceitunas manzanilla, Bonito en escabeche, Queso de Gruyère, Alubias de Gijón, etc.

SERVICIO FIJO SEMANAL

ENTRE Barcelona-Almería-Melilla Y Vice-versa



“TINTORÉ” Y “VELARDE”

PRECIOS DE PASAJES De Melilla a Barcelona 48 pesetas. Cámara 24 pesetas cubierta. De id. a Almería 18 id. Id. 7 id. id. Para más informes, dirigirse en BARCELONA, Sres. Domenech Cert, S. A., Paseo de Colón, 17. ALMERIA, Sr. Hijo de Ricardo Giménez, S. en C. MELILLA, Sres. Melul y Levy, General Marina, 2. ORAN, Línea de Vapores Tintoré, Plaza de Kleber, 1.

NUEVO SERVICIO DE VAPORES

Entre Melilla, Málaga, y Orán POR LOS MAGNIFICOS BUQUES

Comercio y Marroquí

Admite carga y pasaje. -Precios económicos. Para más detalles dirigirse a su consignatario DEGRACIAS PALOMARES, Carretera del Buen Acuerdo, núm. 40, Almacén de Cereales, ó Muro X, Agencia de Transportes. 41

GRAN FUNDICION DE HIERROS Y METALES

PEDRO COBOS (Antes Mateo M. Velasco) BARRIO INDUSTRIAL DE TRIANA. Se hace toda clase de trabajos de fundición, precios sin competencia, grande talleres mecánicos, balaustradas, columnas, viguería, reparación de toda clase de maquinaria. Para encargos en la fábrica Central ó en la de la luz eléctrica ó sus oficinas. (Al hacerse cargo de esta fundición y talleres mecánicos, los estoy dotando de las maquinarias y hornos que precisaba con objeto de poder servir al público más económica y más rápidamente. P. Cobos.)

Grandes Talleres de Carpintería-Mecánica

PEDRO COBOS (ANTES MATEO M. VELASCO) Situados en el mismo local de la fundición de Triana. Se hacen toda clase de muebles, puertas, ventanas, armaduras, persianas, trabajos fino y de batalla, precios módicos. 74

F. DE AZOQUETA HUERVA - MELILLA

Artículos para Industrias. Minas y Ferrocarriles. Efectos navales. Aceites Minerales y Grasas, Empaquetaduras, Gomas, Algodones, Borrás, Correas, Grifos, Válvulas, Palas, Picos, Acero para barrenos, Pinturas, Barnices, Cables, Cordelería, etc., etc. Calle General Parejo, Frente al Hotel Reina Victoria. N.º 11.35.

POWER Línea de Marruecos

Servicio regular directo de 1.ª clase entre Londres, Osta de Marruecos, Gibraltar y Melilla. Salidas de Londres, cada doce días: Vapores Penshurst, Pouvoir y Pegwell. Admiten carga y pasaje para dichos puertos, los de América y Norte de Europa. Detalles: D. JACOBO SALAMA, Alfonso XII, 3, Mantelete

“LA MODA”

Miguel Alcaraz - GENERAL ODONELL, NUM. 3 - En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido de calzados de todas clases para la presente estación.

GRAN FOTOGRAFIA

Ricardo Gomez (EN LA PLAZA) Calle de San Miguel, núm. 3. Junto a la Farmacia Militar. Se hacen toda clase de trabajos fotográficos. -Especialidad en retratos de niños y retratos en tarjetas postales. -Retratos al platino. -Últimas novedades en fondos y muebles de galerías. Hay preciosos trajes de moros y moras. Magníficos mantones de Manila y mantillas blancas.

Carnet Militar

Es indispensable a todo Carnet, las tablas de distancias, precios de los billetes y datos para determinar estos en cualquier recorrido. Puede llevarse en la cartera del Carnet. Precio 0'15. Imprenta de EL TELEGRAMA DEL RIF

Los Extremeños

Calle del General Chacel. Recuerdo de carne fresca, embutidos y jamones. Chorizos de Candelario. Docena 2'25. Morcillas con manteca, por kilos. 1'50. Salchichón Vich, de diferentes marcas. 6'50. Jamones gallegos añejos por piezas. 3'75. Idem andorranos, por piezas. 4'50. Idem andorranos y gallegos en limpio. 8'00.

EL RIF

Dos territorios de Guelala y Quebdana. Obra premiada en concurso POR D. Rafael F. de Castro y Pedraza Prólogo de D. Gabriel de Morales, Teniente Coronel de E. M.

Declarada de utilidad para el Ejército por R. O. de 19 de Abril de 1912 (D. O. núm. 91).

De venta en las librerías. Un tomo de 223 páginas, con 7 fotograbados, PTAS. 3'50

Matadero público

Table with columns: Item, Price. Rows include Bueyes sacrificados en el día de ayer, Terneros, Corderos, Cerdos.

La Ibérica Gran Zapatería

VICUA DE RAMÍREZ Y HERMANO. En este antiguo establecimiento, encontrará el público extenso y variado surtido en calzado hecho. Pieles finas de todas clases. Calzado a la medida. San Miguel, 23 (Plaza)

Drogas Industriales y Artículos fotográficos

Aceite de Linaza, Barnices, Pinceles, Tierras, Colas y productos fotográficos en competencia en calidad y precios con lo mejor en plaza por comprar directamente de los productores. DROGUERIA PESO. Plaza de la Iglesia en construcción, al lado de la Reconquista